

ROKYTNICE NAD JIZEROU

Rokytniceplus KARTA HOSTA

Rokytnice PLUS
Bonusový program

Rokytnice PLUS
Program bonusowy

Rokytnice PLUS
Bonus program

Rokytnice PLUS
Bonusprogramm



léto
summer
2024

www.rokytniceplus.cz

Krkonoše • Karkonosze • Riesengebirge • Giant Mountains



Rokytnice PLUS je bonusový program pro návštěvníky Rokytnice nad Jizerou ubytované v ubytovacích zařízeních, které jsou provozovány členy Spolku pro rozvoj cestovního ruchu v Rokytnici nad Jizerou z.s.

Těmto návštěvníkům Rokytnice nad Jizerou je na dobu jejich pobytu poskytována karta hosta Rokytnice PLUS, se kterou návštěvník získá řadu výhod. Stačí se ubytovat u některého z členů Spolku a každý návštěvník obdrží na dobu svého pobytu kartu hosta Rokytnice PLUS, která ho opravňuje k čerpání celé řady slev.

Slevy a výhody, které jsme pro Vás připravili:



Rokytnice PLUS ist ein Bonus-Programm für die Besucher der Stadt Rokytnice nad Jizerou (deutsch Rochlitz), die in Unterkunftseinrichtungen untergebracht sind, die von den Mitgliedern des Vereines für die Tourismusentwicklung in Rokytnice nad Jizerou, eingetragener Verein, betrieben werden.

Diesen Besuchern der Stadt Rokytnice nad Jizerou wird für die Zeitdauer ihres Aufenthaltes die Gästekarte Rokytnice PLUS zur Verfügung gestellt, mit der der Besucher eine Reihe von Vorteilen gewinnt. Es reicht, sich bei einem der Mitglieder des Vereines unterbringen zu lassen und jeder Besucher erhält für die Aufenthaltsdauer die Gästekarte Rokytnice PLUS, die ihn dazu berechtigt, eine Reihe von Ermäßigungen zu nutzen.

Ermäßigungen und Vorteile, die wir für Sie vorbereiteteten:



Rokytnice PLUS is a bonus programme for visitors to Rokytnice nad Jizerou who stay in accommodation operated by members of the Association for the Development of Tourism in Rokytnici nad Jizerou z.s.

Visitors to Rokytnice nad Jizerou are provided with the Rokytnice PLUS guest card for the duration of their stay. It provides many benefits. Each visitor who stays with a member of the association is given a Rokytnice PLUS guest card which entitles them to a whole range of discounts for the duration of their stay.

Discounts and benefits ready for you:



Rokytnice PLUS to program pełen bonusów dla odwiedzających miasto Rokytnice nad Jizerou i zakwaterowanych w obiektach noclegowych prowadzonych przez członków Stowarzyszenia Rozwoju Ruchu Turystycznego Rokytnice nad Jizerou (czes. Spolek pro rozvoj cestovního ruchu v Rokytnici nad Jizerou z.s.).

Odwiedzającym miejscowość Rokytnice nad Jizerou przydzielana jest na okres pobytu Karta Gościa Rokytnice PLUS, dzięki której uzyskać mogą mnóstwo bonusów. Wystarczy zakwaterować się u jednego z członków zrzeszonych w Stowarzyszeniu, aby każdy gość otrzymał – obowiązującą przez cały czas pobytu – Kartę Gościa Rokytnice PLUS, uprawniającą do korzystania z wielu zniżek.

Zniżki i bonusy, które dla Ciebie przygotowaliśmy:

-10%

Skiareál Horní Domky



Horní Rokytnice 702
512 45 Rokytnice nad Jizerou

✉ info@skiroky.cz

☎ +420 733 733 053

🌐 www.skiroky.cz

Letní sleva 10 % na lanové dráze Horní Domky

Držitel karty získá 10 % slevu na všechny druhy jízdének na čtyřsedačkové lanové dráze Horní Domky. Slevu nelze kombinovat se skupinovou slevou a jinými slevami a akcemi.

Sommer Ermäßigung 10 % auf 4-Sessellift Horní Domky

Der Karteninhaber erhält 10 % Ermäßigung auf alle Fahrkarten für 4-Sessellift Horní Domky. Rabatte kann man nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinieren.

Summer discount 10 % on tickets for the chairlift

Card holder will get 10 % discount on all tickets for the chairlift Horní Domky. Discounts can not be combined with other discounts and promotions.

Zniżka latem 10 % na bilety na 4-osobowu kolejku krzeselkową

Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % na wszystkie bilety na 4-osobowu kolejku krzeselkową „Horní domky”. Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.



Horský Resort
Rokytnice nad Jizerou

-10%

Ski sport Rokytnice nad Jizerou



Horní Rokytnice 655
512 45 Rokytnice nad Jizerou

✉ ski-sport@seznam.cz

☎ +420 481 522 402

🌐 www.ski-rokytnice.cz

Sleva 10 % – Držitel karty získá slevu 10 % v obchodech Skisport.

Ermäßigung 10 % – Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10 % im Skisportgeschäfts.

10% discount – The card holder will be provided with a 10 % discount related to Skisport-shops.

Zniżka 10 % – Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % v sklepech Skisport.

-10%



Půjčovna horských elektrokol a koloběžek



Rokytno 154

512 45 Rokytnice nad Jizerou

✉ info@mountainbase.cz

☎ +420 739 066 161

🌐 www.mountainbase.cz

Půjčovna horských elektrokol a koloběžek – sleva 10 %

Držitel karty získá slevu 10 % na služby v půjčovně horských elektrokol a koloběžek Mountain Base.

Verleih von elektrischen Mountainbikes und Scootern – Ermäßigung 10 %

Der Karteninhaber erhält eine Ermäßigung von 10 % auf Dienstleistungen in Verleih von elektrischen Mountainbikes und Scootern Mountain Base.

Mountain electric bike and scooter rental – 10 % Discount

The card holder will be provided with a 10 % discount on services at the Mountain Base mountain electro bike and scooter rental.

Wypożyczalnia elektrycznych rowerów górskich i skuterów – Zniżka 10 %

Posiadacz karty otrzyma zniżkę w wysokości 10 % na usługi w wypożyczalni elektrycznych rowerów górskich i skuterów Mountain Base.

-25%

Sportovní centrum Jilemnice



Jungmannova 146

514 01 Jilemnice

✉ info@sport-jilemnice.cz

☎ +420 603 819 334

🌐 www.sport-jilemnice.cz

Sleva 25 % – Sleva 25 % na jednorázové vstupné do bazénu, sauny a solné jeskyně v Jilemnici.

Ermäßigung 25 % – 25 % Ermässigung für Schwimmbad, Sauna und Salzgrotte.

Discount 25 % – 25 % discount for swimming pool, sauna, salt cave.

Zniżka 25 % – 25 % zniżka na wstęp dla basen, sauna, jaskinia solna.



-10%

Hotel Helena



Horní Rokytnice 60
512 45 Rokytnice nad Jizerou

✉ helena@rokytnice.com

☎ +420 481 523 304

🌐 www.hotelhelena.cz

Půjčovna horských kol, elektro-kol a elektro-koloběžek – Sleva 10 % v půjčovně horských kol a elektro-koloběžek.

Sleva v restauraci hotelu Helena – Sleva 5 % na stravovací služby v restauraci hotelu Helena.

Mountain-Bike, Elektro Mountain-Bike und Elektro-roller Verleih – 10% Ermäßigung im Mountain-Bike und Elektro-roller Verleih in Hotel Helena.

Ermäßigung im Restaurant – 5% Ermäßigung auf Verpflegung im Restaurant des Hotels Helena.

Mountain bike, electric-mountain bike and electric-scooter rental – 10 % discount in mountain bike and electric-scooter rental in Hotel Helena.

Discount on catering services – 5 % discount on catering services in restaurant in Hotel Helena.

Wypożyczalnia rowerow, rowerow elektrycznych i hulajnog elektrycznych – Zniżka 10% w wypożyczalni rowerow i hulajnog elektrycznych w hotelu Helena.

Zniżka w restauracji – Zniżka 5 % na wyżywienie w restauracji hotelu Helena.

Rozhledna U borovice



Roprachtice

513 01 Roprachtice

✉ info@uborovice.cz

☎ +420 606 620 494

🌐 www.uborovice.cz

Sleva na vstup pro děti do 15 let – Každé úterý od 1.7. - 31.8. mají děti do 15 let vstup ZDARMA. Aktuální informace o otevírací době na: www.uborovice.cz.

Ermäßigung für die Kinder bis 15 Jahre – Ermäßigung 100 % für die Kinder bis 15 Jahre, jeden Dienstag im Zeitraum 1.7. - 31.8. Aktuelle Informationen zu den Öffnungszeiten unter: www.uborovice.cz.

Admission discount for kids under 15 – Every Tuesday between 1.7. and 31.8. all kids under 15 have free entry. Current information on opening hours at: www.uborovice.cz.

Zniżka wstępu dla dzieci do lat 15 – W każdy Wtorek w okresie 1.7 – 31.8 dzieci do lat 15 mają wstęp wolny. Aktualne informacje o godzinach otwarcia tutaj: www.uborovice.cz.

FREE

Rozhledna radniční věž



Horní Rokytnice 197

51244 Rokytnice nad Jizerou

✉ infocentrum@mesto-rokytnice.cz

☎ +420 481 522 001

🌐 www.mesto-rokytnice.cz

Rozhledna radniční věž – Vstup zdarma

Z vyhlídkového balkonu je krásný výhled na hřebeny Krkonoš. Vstup je pro držitele karty hosta Rokytnice Plus zdarma – vstupní žeton si lze vyzvednout na Infocentru v přízemí radnice.

Aussichtsplattform des Rathaussturms

– Zutritt kostenlos

Vom Aussichtsbalkon hat man einen wunderschönen Ausblick auf die Kämme des Riesengebirges. Für Inhaber der RokytnicePLUSkarte ist der Zutritt kostenlos – die Eintrittsmarke kann gegen Vorlage der Karte im Informationszentrum im Erdgeschoss des Rathauses abgeholt werden.

Town hall viewing tower – Free entrance

From the viewing balcony, there are stunning views of the Giant Mountains ridges. Entrance is free to holders of the guest card (Rokytnice PLUS) - your entry token can be collected at the information centre on the ground floor of the town hall.

Taras widokowy wieży ratuszowej – Wstęp darmowy

Z balkonu widokowego rozpościera się przepiękny widok na grzbiety Karkonoszy. Wstęp dla posiadacza karty turysty (Rokytnice Plus) jest darmowy – żeton wstępu można odebrać po przedstawieniu karty na centrum informacyjnym na parterze ratusza.



-10%

ŠNEKOLEND MUSIC & COCKTAIL BAR s ubytováním



Horní Rokytnice 184
512 44 Rokytnice nad Jizerou

✉ snekolend@seznam.cz

☎ +420 736 610 251-2

🌐 www.snekolend.cz

Sleva 10% – Držitel karty získá slevu 10% při objednávce nad 500 Kč (pití, jídlo, cocktail's) v našem LEGENDÁRNÍM MUSIC BARU (2 bary, dvě patra, dva fotbalky). Užijte si večer v příjemném prostředí s hudbou a velkou nabídkou MAXI COCKTAIL'S, SIGNATURE COCKTAIL'S, BOTTLE SERVICE, ... Bavte se s námi 😊. Při objednávce nahláste použití karty Rokytnice PLUS.

Ermäßigung 10% – Der Karteninhaber erhält 10% Rabatt, wenn er über 500 CZK (Getränke, Essen, Cocktails) in unserer LEGENDARY MUSIC BAR bestellt (2 Bars, zwei Etagen, zwei Tischfußball). Genießen Sie den Abend in angenehmer Atmosphäre mit Musik und einer großen Auswahl an MAXI-COCKTAIL'S, SIGNATURE-COCKTAIL'S, FLASCHENSERVICE, ... Viel Spaß mit uns 😊. Melden Sie bei der Bestellung die Verwendung der Rokytnice PLUS-Karte.

10% Discount – The cardholder will receive a 10% discount when ordering over 500 CZK (drinks, foods, cocktail's) in our LEGENDARY MUSIC BAR (2 bars, two floors, two table footballs). Enjoy the evening in a pleasant environment with music and a large selection of MAXI COCKTAIL'S, SIGNATURE COCKTAIL'S, BOTTLE SERVICE, ... Have fun with us 😊. When ordering, report the use of the Rokytnice PLUS card.

Zniżka 10% – Posiadacz karty otrzyma 10% rabatu przy zamówieniu powyżej 500 CZK (napój, jedzenie, koktajle) w naszym LEGENDARNYM BARZE MUZYCZNYM (2 bary, dwa piętra, dwa piłkarzyki). Ciesz się wieczorem w przyjemnym otoczeniu przy muzyce i dużym wyborze MAXI COCKTAIL'S, SIGNATURE COCKTAIL'S, BOTTLE SERVICE, ... Baw się z nami 😊. Przy zamówieniu zgłoś użycie karty Rokytnice PLUS.



-10%

Lanový park Rokytnice



Rokytno 154
512 45 Rokytnice nad Jizerou

✉ info@mountainbase.cz

☎ +420 739 066 161

🌐 www.mountainbase.cz

Sleva 10 % v Lanovém parku Rokytnice

Sleva 10 % z programů nabízených v lanovém centru Rokytnice.

10 % Ermäßigung im Hochseilgarten Rokytnice

10 % Ermäßigung auf das vom Hochseilgarten Rokytnice angebotene Programm.

10 % Discount in Rope courses Rokytnice

10 % discount to programmes offered in Rope courses Rokytnice.

10 % Zniżka w Centrum linowe Rokytnice

Zniżka 10 % z programów oferowanych w Centrum linowym Rokytnice.



-10%

Safari Park Dvůr Králové



Štefánikova 1029

544 01 Dvůr Králové nad Labem

✉ info@zoodk.cz

☎ +420 770 123 218

🌐 www.safaripark.cz

Sleva 10 % na Safari

Sleva 10 % na zážitkový program Offroad Safari.

Slevu nelze kombinovat se skupinovou slevou a jinými slevami a akcemi.

Ermässigung 10 % auf Safari

Ermässigung 10 % auf das Erlebnisprogramm Offroad Safari.

Diese Ermässigung kann man nicht mit anderen Ermässigungen kombinieren.

10 % discount for Safari

10 % discount for adventure program Offroad Safari.

It can't be combined with other discounts.

Zniżka 10 % na Safari

Zniżka 10 % na program Offroad Safari.

Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.





-10%

Sjezd na koloběžkách z Dvoraček



Rokytno 154

512 45 Rokytnice nad Jizerou

☎ info@mountainbase.cz

🌐 +420 739 066 161

✉ www.mountainbase.cz

Sjezd na koloběžkách z Dvoraček

Sleva 10% na sjezd z Dvoraček do Rokytnice nebo Harrachova.

Sjezdy probíhají denně v letních měsících červenec – srpen (za příznivého počasí).

Abfahrt mit Rollern von Bergbaude Dvoračky

10% Ermäßigung auf den Abfahrt von Bergbaude Dvoračky nach Rokytnice oder Harrachov.

Die Abfahrten finden täglich in den Sommermonaten Juli bis August statt (bei gutem Wetter).

Downhill on scooters from the Dvoračky mountain chalet

10% discount on the downhill from the Dvoračky mountain chalet to Rokytnice or Harrachov.

The downhill take place daily in the summer months of July – August (by good weather conditions).

Zjazd na hulajnodze z górskiego schroniska Dvoračky

10% zniżki na zjazd z górskiego schroniska Dvoračky do Rokytnicy lub Harrachova.

Zjazdy odbywają się codziennie w miesiącach letnich od lipca do sierpnia (przy dobrej pogodzie).





-25%

Expozice Šindelka - Harrachov



Harrachov 269

512 46 Harrachov

✉ sindelka@knap.cz

☎ +420 481 528 310

🌐 www.knap.cz

Expozice Šindelka – sleva na vstupném

Speciální cena: 90 Kč / rodinné vstupné (2 dospělý a max. 3 děti)

Expozice Šindelka – Ermässigung auf den Eintritt

Spezialpreis 90 CZK / Familieneintrittsgeld (2 Erw. und max 3 Kids)

Expozice Šindelka – discount for ticket

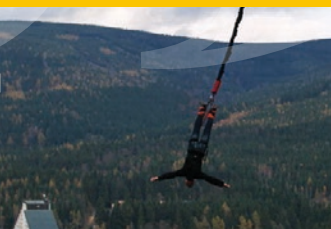
Special price: 90 CZK / family ticket (2 adult and max 3 children)

Expozice Šindelka – zniżka na wstęp

Specjalną cenę 90 CZK / bilet rodzinny (2 dorosłych i max 3 dzieci)

-20%

Bungee Jumping Harrachov



Areál skokanských můstků,
512 46 Harrachov

✉ bungyjump@seznam.cz

☎ +420 607 232 070

🌐 www.bungee-harrachov.cz

Bungee Jumping Harrachov – sleva 20 %

Držitel karty získá slevu 20 % na seskok při platbě v hotovosti před seskokem.

Ermässigung 20 % auf Bungee Jumping

Ermässigung 20 % auf Bungee Jumping bei Barzahlung.

Rabatte sind nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombiniert werden.

Discount 20 % on Bungee Jumping

Discount 20 % on Bungee Jumping for cash payment.

Discounts can not be combined with other discounts and promotions.

Zniżka 20% Bungee Jumping

Zniżki 20 % Bungee Jumping off płatności gotówka.

Zniżki nie można łączyć z innymi rabatami i promocjami.

Rokytniceplus KARTA HOSTA



Spolek pro rozvoj cestovního ruchu

v Rokytnici nad Jizerou z.s.

Horní Rokytnice 197

512 44 Rokytnice nad Jizerou

www.rokytniceplus.cz